

## COCHEREN

## Poursuite des travaux en 2017

Lors du dernier conseil municipal, les élus ont examiné le budget et pris connaissance d'une nouvelle feuille de route pour les mois à venir.

**Les travaux.** – Les travaux d'aménagement des abords des logements seniors de la rue des Aubépines ont été attribués à l'entreprise TP Klein Guy de Diebling pour un montant total TTC 378 967 euros.

Dans le cadre de l'aménagement des espaces publics, une demande de subvention a été adressée au Département au titre des amendes de police pour la création d'un évitement de bus devant la mairie, rue Général-De-Gaulle. Le montant HT des travaux est estimé à 10 625 euros.

**Les comptes 2016.** – Le budget de fonctionnement 2016 présente un excédent de 746 063 €; celui de l'investissement un excédent de 398 279 €. Soit un excédent global de 11 44 343 € pour la couverture des crédits reportés.

L'encours des factures fin 2016 étant nul, celui de la dette en annuité totale s'élève à 41 986 €, et celui de la trésorerie actuelle du budget général à 11 31 790 €.

**Orientations budgétaires.** – Les orientations budgétaires 2017 concernant la section de fonctionnement prévoient la facturation des sacs de tri et le ramassage des bacs pour les bâtiments exonérés jusqu'ici de TEOM, taxe d'enlèvement des ordures ménagères, et le changement de la benne du camion pour un coût estimé à 30 000 €.

Les élus prévoient aussi la poursuite de la mise en application du PPCR (parcours, professions, carrières, rémunérations), les charges ayant trait au personnel et ce dans le cadre du RIFSEEP (régime indemnitaire tenant compte des fonctions, des sujétions, de l'expertise et de l'engagement professionnel). Le budget prendra en compte



Les travaux à la mairie de Cocheren vont se poursuivre.

Photo Philippe RIEDINGER

le produit assuré par les contributions directes notifiées par les services fiscaux. En principe les taux des impositions directes, taxe d'habitation et taxe foncière sur les propriétés bâties et non bâties ne devraient pas évoluer. Contrairement à la dotation globale de fonctionnement, qui elle devrait encore accuser une baisse en 2017 tout comme la dotation communautaire également impactée par les coûts de l'instruction des autorisations et droit du sol (ADS).

**Les investissements.** – Dans le domaine de l'investissement, les dépenses auront trait à la poursuite et l'achèvement des programmes pluriannuels. À commencer par les travaux d'aménagement et d'extension de l'hôtel de ville et aménagement des espaces publics qui devraient s'achever au printemps. Mais aussi ceux de mise en souterrain des réseaux dans la rue du RAP, rue des Carriers, impasse Émile-Hubert, impasse Gallo-romaine et impasse des

Alouettes courant 2017 avec la pose du réseau en ENEDIS. Et ce contrairement à la mise esthétique du réseau de télédistribution ajournée en raison de l'arrivée prochaine la fibre qui empruntera les infrastructures de Orange.

Dans les travaux à démarrer, figureront ceux de VRD et des abords des futurs logements seniors construits par l'association Fresmo au lieu-dit de la ferme de Ditschviller pris en charge par la commune et dont la tranche ferme sera réalisée en 2017...

La 1<sup>re</sup> tranche de travaux de la réfection de l'éclairage public de la cité de Belle-Roche. Ceux de la vidéo protection réalisés conjointement avec la vidéo protection de la nouvelle mairie. Ainsi que les travaux de renaturation des ruisseaux du Cocherenbach et du Winbornbach qui seront compensés par une subvention du syndicat intercommunal d'entretien et d'aménagement de la Rosselle (SIEAR).

## SPORT

## 48 équipes en lice au Bike and Run à Hombourg-Haut

à la papiermühle

Pour ce premier Bike and Run à Hombourg-Haut, 48 équipes adultes ont effectué les 13,5 km de parcours dans la forêt de la Papiermühle. Les enfants ont pris le relais en fin de matinée.

**Le Bike and run est un travail d'équipe.** annonce Romain Cabanski du Sarreguemines Triathlon Club aux coureurs et vététistes présents ce dimanche matin sur le site de la Papiermühle à Hombourg-Haut pour la première édition du Bike and Run. 48 équipes ont pris d'assaut le site pour une course chronométrée sur un parcours de 13,5 km dans la forêt. Elle s'effectue à deux : un à la course à pied, l'autre à vélo. L'alternance est bien évidemment possible. Seule règle à respecter : arriver ensemble

au point de contrôle et à l'arrivée. Ce qui a posé quelques problèmes tactiques à certains. « Les coureurs partent d'abord et récupèrent les vététistes 500 mètres après », ajoute Romain Cabanski.

## 400 mètres de dénivelé

Le départ a d'abord été annoncé pour les femmes, après un petit cafoillage dû à une incompréhension. Les hommes et mixtes ont suivi. « Pour le parcours XS de 13,5 km, les coureurs doivent effectuer trois boucles avec un

dénivelé de 400 mètres. C'est assez physique tout de même », sourit Romain Cabanski. Pour les équipes de jeunes, le parcours a été réduit. Les 6-9 ans, devront effectuer quatre boucles de 500 mètres et les 10-13, trois boucles de 1,5 km. 12 équipes de 10-13 ans et 4 équipes de 6-9 ans participent à la course.

## Un site magnifique

Ce Bike and Run est d'ores et déjà une réussite pour Mohamed Boulakdour, directeur d'ACCES, organisatrice,

conjointement avec la Ville et la ligue lorraine de triathlon. « Il y a du soleil, le site est magnifique, de nombreuses équipes se sont inscrites. Evidemment que nous sommes satisfaits et que nous comptons bien renouveler encore cette manifestation, assure tout sourire Mohamed Boulakdour. Il ne manque que le public ».

Pas de quoi tracer l'optimisme du directeur. « C'est une première. Elle a demandé beaucoup de travail. Mais il faut proposer une grosse manifestation de ce genre

pour faire bouger la ville, insiste Mohamed Boulakdour. En plus, le site de la Papiermühle est vraiment idéal et pas forcément très connu. La semaine prochaine, ce sera la marche gourmande qui prendra le relais. Mais nous avons également quelques idées pour exploiter un peu plus les lieux ».

Un site à protégé aussi. Ce qu'a demandé Romain Cabanski aux participants du Bike and Run. « Vous êtes sur un site naturel de qualité. Il vous est donc demandé de le respecter, de ne rien jeter dans la nature ». Rien n'empêche d'être sportif et écocitoyen.

Carla THIELEN.

Retrouvez notre galerie photos sur le site republicain-lorrain.fr



Les vététistes étaient fin prêts ce dimanche matin pour gravir les 400 mètres de dénivelé en forêt de la Papiermühle. Photo RL



Le Bike and Run est une course en duo. Les coéquipiers doivent être ensemble au point de contrôle et à l'arrivée. Photo RL



En fin de matinée, ce sont les jeunes qui ont pris le départ, plus motivés que jamais. Photo RL

## GUENVILLER

## Maisons fleuries : les mains vertes récompensées

Les mains vertes de Guenviller ont mis du cœur à l'ouvrage malgré un été difficile. Leurs efforts ont été récompensés, vendredi à la salle des sports.



Les mains vertes de Guenviller ont été félicitées. Photo RL

La cérémonie a tout d'abord commencé par une vidéo tournée et réalisée par André Duppré. Toutes les maisons et tous les espaces verts ont été projetés, ainsi les habitants ont pu se rendre compte du rendu du village.

Une ambiance fleurie et printanière flottait dans la salle de sport lors de la remise des prix organisée par la commune et l'office du tourisme de la communauté des communes de Freyming-Merlebach, et orchestrée par Clarisse Bado, adjointe au maire chargée du fleurissement du village.

Après les souhaits de bienvenue du maire Raymond Trunkwald, ce dernier a déclaré : « L'effort au niveau du fleurissement est la preuve de l'intérêt de la majorité d'entre vous. Je suis heureux de constater le bon résultat de nos mains

vertes pour l'embellissement de notre village. Je vous en remercie et par la même occasion, je souhaite la bienvenue à Théo notre nouveau paysagiste remplaçant Anthony Brunone. »

René Blaise, président de l'office de tourisme s'est exprimé : « Guenviller est une commune très agréable à vivre, c'est primordial pour l'office de tourisme d'avoir des références comme vous. Vous êtes au top de ce que l'on peut faire. Je remercie Clarisse Bado et vous encourage à continuer ainsi. »

L'année dernière le périscolaire était à la recherche de bénévoles pour diversifier leurs six bacs se trouvant à l'intérieur de la cour de l'école. Ils ont pu compter sur l'aide d'Anne Isabelle Hahn, Antoine Contino (appelé par les enfants Pan'do), Nathalie Mincatto, Hubert Porte,

Roland Friderich et Marie-Laure Watz. Les six bacs sont devenus le jardin du partage.

## Hors concours

1er Monique et Armand Kieffer, 2e Rodolphe Klopp, 3e Josiane et Alfred Gradoux, 4e Francine et Hubert Porte, 5e Sylvie et Fernand Liaci, 6e Marie et Denise Kieffer, 7e Bernadette et Achille Hector, 8e Jacqueline et Clément Thiel

## Les lauréats du concours 2016

1er Jacques et Danielle Menger, 2e Robert et Danielle Reichart, 3e Elise Dine, 4e Christiane Neveux, 5e Djamilia et Jean-Pierre Mahtali, 6e Yvonne et Jean-Claude Rendu, 7e Ségolène et Sylvain Lauer, 8e Norbert et Marcel Bour.

Deux prix d'encouragement ont été attribués à Marie-Claude Richard et Robert Bastien.

## FREYMING-MERLEBACH

## La soirée de la forme a ravi les petits et les grands

À la sortie de l'hiver, quoi de plus revivifiant qu'une soirée de la forme. Proposée tous les ans par le personnel d'Aquagloss et le club Natation FM, cette animation ludique et sportive a réuni, samedi encore, près de 300 personnes. « C'est un rendez-vous attendu par le public, qui est toujours plus nombreux. C'est souvent une sortie familiale ou entre amis, qui permet aux petits comme aux grands de passer un moment agréable autour d'exercices aquatiques », a confié Chantal Malik, chef de bassin et responsable de l'événementiel. De plus, le

tarif de 2.50 € est unique pour l'accès à toutes les activités.

Outre les animations classiques d'aquagym et d'aquabike coachés, qui font toujours le plein, ou encore le toboggan et une partie du petit bassin pour les enfants, deux nouveautés ont fait leur entrée. Il s'agit de la "zone d'animations", avec l'utilisation de tapis, de frites et d'un mini-espace water-polo et de la ligne de nage et d'aquajogging. « C'est une forme de course à pied dans l'eau, qui se pratique dans le grand bassin. Il est impératif de savoir nager. L'activité en soi n'existe pas dans les activités proposées à



Les séances d'aquabike coachées mêlent l'exercice physique et la bonne humeur. Photo RL



La "zone d'animations", une nouveauté à la soirée de la forme, a combiné tapis et frites pour de franches parties de rigolades entre adolescents. Photo RL

la piscine, mais on retrouve les exercices dans le cours d'aquatic, si cela intéresse des personnes », a précisé Mme Malik. Afin d'assurer à la fois l'hygiène, la sécurité et la convivialité, cette soirée a mobilisé une vingtaine de personnes. « L'animation a requis deux techniciens, trois femmes de service et cinq maîtres-na-

geurs. Et une dizaine de personnes de Natation FM pour s'occuper de la restauration, avec des saucisses, des sandwiches, des crêpes et les boissons. L'équipe est motivée et très dynamique », a salué Oscar Schallwig, directeur du complexe nautique, qui a rappelé les trois temps forts d'Aquagloss que sont lma soi-

rée de la forme, les 10 heures de solidarité en fin d'année et la fête de la piscine. Laquelle aura lieu cette année les 8 et 9 juillet. « Cette rencontre sera ponctuée par la 2<sup>e</sup> édition de l'élection de la meilleure voix d'Aquagloss. Les dossiers à retirer sont déjà disponibles à la piscine », a ajouté Chantal Malik.

**POMPES FUNÈRES GRANITS BIES FRÈRES-RIEHL**  
 • Organisation complète d'obsèques  
 • Travaux cimetières et caveaux  
 • Pose de monuments  
 • Contrats d'obsèques  
 03 87 93 41 09  
 24 h/24 - 7 j/7  
 L'HÔPITAL - FALCK - HOMBURG-HAUT - CREUTZWALD

**MEYER**  
 Taxis - Ambulances  
 FREYMING-MERLEBACH  
 Tél. 03 87 29 68 00